



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

IWM NAMA垃圾低碳综合管理国际研讨会

Low-carbon Integrated Waste Management Symposium

Germany's COVID19 stimulus package

Helping economic recovery by strengthening broad consumption and incentivizing investments in green & digital technologies

Miriam Gutzke
Environment, Climate and Urbanization
Economic Department
Embassy of the Federal Republic of Germany



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

IWM NAMA垃圾低碳综合管理国际研讨会 Low-carbon Integrated Waste Management Symposium

Germany's COVID-19 Stimulus Package 德国新冠疫情经济刺激一揽子计划

*Helping economic recovery by strengthening broad consumption and incentivizing
investments in green&digital technologies*

通过拉动消费、鼓励对绿色和数字技术的投资，帮助经济复苏

Miriam Gutzke 顾敏
Environment, Climate and Urbanization
Economic Department
Embassy of the Federal Republic of Germany
德国驻华大使馆
经济总处环境、气候与城镇化



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Germany's COVID-19 Stimulus Package 德国新冠疫情经济刺激一揽子计划

- Fiscal Recovery Package to help economic recovery by strengthening broad consumption and incentivizing private and public investment **particularly in green & digital technologies.**

财政复苏一揽子计划，通过拉动消费、鼓励私人 and 公共投资，特别是在绿色和数字技术领域的投资，帮助经济复苏。

- **The stimulus package includes 57 detailed measures to**
经济刺激一揽子计划包括57项具体措施：
 - Strengthen economic recovery through **incentives for broad consumption**
(incl. VAT tax rate cut, children's bonus, **reduction of electricity prices**)
 - 通过拉动消费(包括降低增值税税率、儿童奖金、**降低电价**)，帮助经济复苏
 - Further **boost to liquidity, investment and employee share programs for corporates**
(incl. tax benefits, increased depreciation rates, promotion of employee share programs also for start-ups)
 - 进一步提高企业的流动性，促进企业投资，鼓励员工持股计划（包括税收优惠、提高折旧率，鼓励员工持股计划也适用于初创企业）



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Germany's COVID-19 Stimulus Package

德国新冠疫情经济刺激一揽子计划

- Incentivize **Public investment**, in particular for municipalities (incl. investments in digitalization of the public admission, municipal public transport systems, child care facilities and and social housing schemes)

鼓励**公共投资**，特别是对市政的投资(包括对公共准入数字化的投资、市政公共交通系统、儿童保育设施和社会住房计划的投资)

- Show **European and international responsibility** (incl. willingness to incl. use the German Council Presidency to agree on an ambitious recovery initiative , international additional (commitment by € 3bn by 2021)

展现**欧洲和国际责任**（包括愿意利用德国欧盟理事会轮值主席国身份，让欧盟内部就一项雄心勃勃的复苏计划达成一致，并承担国际额外援助（承诺到2021年提供30亿欧元）。

- **€50bn FUTURE INVESTMENT PACKAGE**— **reducing our carbon footprint and promoting R&D**
- 500亿欧元的“未来一揽子投资计划”—— **减少我们的碳足迹，促进研发。**



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Germany's COVID-19 Stimulus Package 德国新冠疫情经济刺激一揽子计划

40 bn EUR to be used for the ecological modernization of our country

400亿欧元用于德国生态现代化建设

- **Carbon neutrality until 2050**

到2050年，实现碳中和

- **COVID-Crisis as chance to re-build the economy towards a low carbon and climate friendly economy**

新冠疫情是重建经济以实现低碳和气候友好型经济的机会

- **Supporting the resilience of our society**

支持社会复原

- **New dynamics for Germany's energy, heat and mobility transformation**

德国能源、热力和交通转型的新动力



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

FUTURE INVESTMENT PACKAGE 未来一揽子投资计划

■ Program for **climate-friendly mobility** – linking economic stimulus and Germany's **Mobility Transformation**

气候友好型交通方案----将经济刺激和德国交通转型联系起来

- grants for e-cars, investment program for e-mobility incl. rail network, e-busses, e-trucks
- 电动汽车补助金，电动交通投资项目，包括铁路网、电动公交车、电动卡车。
- expansion of e-charging facilities
- 扩建电子充电设施
- investments grants for climate friendly aviation and shipping industry
- 为气候友好型航空和航运业提供投资赠款
- CO2 oriented tax scheme
- 以二氧化碳为导向的税收计划

■ **Research and Development** programs esp. in e-mobility and battery systems

研发项目，特别是电动汽车和电池系统的研发项目。



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

FUTURE INVESTMENT PACKAGE 未来一揽子投资计划

- **National Hydrogen Strategy**
- 国家氢能战略
- **CO2 building refurbishment program** to support energy efficient buildings
- 二氧化碳建筑翻新项目，支持建筑节能
- **Pact for public health**
- 公共卫生公约
- **Artificial intelligence investments**
- 人工智能投资
- Increase in **public investments for green and digital projects, esp. in cities**
- 增加对绿色和数字项目的公共投资，特别是在城市中的投资



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Germany's National Hydrogen Strategy 德国国家氢能战略

Making Germany a “Supplier of the World in Green Hydrogen” *让德国成为“世界绿色氢能的供应商”*

- Funded with **EUR 7bn** 70亿欧元资金
- Support of **industrial-scale projects** (incl. required renewable energy sources of 5GW until 2030)

支持工业规模的项目(包括到2030年所需的5千兆瓦可再生能源)

- Goal of **further 5 GW renewable energy sources** until 2035 and 2040

到2035年和2040年再增加5千兆瓦可再生能源的目标

- Investment grants for **energy-intensive sectors**

能源密集型行业的投资赠款

- Additional **EUR 2bn** program for **international partnerships** with countries where green hydrogen can be produced particularly efficiently

额外的20亿欧元投资计划，用于与绿色氢气高效生产国建立国际伙伴关系。



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Germany's National Hydrogen Strategy 德国国家氢能战略

- CO2 neutral hydrogen a core role to play for Germany's carbon neutrality
- 二氧化碳中性氢是德国碳中和的核心
- Especially important as storage facility in the industrial and heavy transport sector (incl. aviation and shipping)where direct energy from renewable energy can't be used
- 特别是在工业和重载运输部门（包括航空和航运）中，不能直接使用可再生能源的储存设施
- 90-110 terawatt hours demand expected until 2030
- 预计到2030年，需求量为90-110兆瓦时



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Germany's National Hydrogen Strategy 德国国家氢能战略

- Germany will remain an energy import country, also with respect to green hydrogen 德国仍将是一个能源进口国，在绿色氢能方面也是如此
 - close cooperation with EU Partners and other countries and international partners
与欧盟伙伴和其他国家及国际伙伴密切合作
 - international support to build up sustainable production capacities and supply chains
为建立可持续生产能力和供应链提供国际支持
 - 7bn EUR for investments in Germany, 2bn EUR for international partnership
70亿欧元用于在德国的投资，20亿欧元用于国际合作

***ONLY green hydrogen – produced by renewable energies – is
considered sustainable***

只有由可再生能源生产的绿色氢能才是可持续的



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Potentials for the Waste Sector

废弃物部门的潜力

- Digitalization – —数字化—

- The Waste Sector is one of the Key Areas for Germany to reduce its CO2 Emissions by 2030.
- 废弃物部门是德国到2030年减少二氧化碳排放的关键领域之一
- Nevertheless, the GER Waste Sector is highly driven by the private sector, focussing on efficiency as business model.
- 然而，德国的废弃物处理部门主要由私营部门驱动，商业模式较注重效率
- As such, the Covid Stimulus package does not have a specific strong focus on the waste sector.
- 因此，“新冠疫情一揽子经济刺激计划”并没有特别关注废弃物行业



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Potentials for the Waste Sector

废弃物部门的潜力

- Digitalization -

—数字化—

- Potential for the waste sector is seen especially in the field of digitalization
- 废弃物部门的潜力尤其体现在数字化领域
 - Improved organization of waste management structures
 - 改善废弃物管理的组织结构
 - Improved transparency to improve recycling of waste
 - 提高透明度，促进废弃物的回收利用



Deutsche Vertretungen
in China

德意志联邦共和国驻
华使领馆

Thank you!

谢谢!

Miriam Gutzke 顾敏

Environment, Climate and Urbanization

Economic Department

Embassy of the Federal Republic of Germany

德国驻华大使馆

经济总处环境、气候与城镇化